

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 4 (1900)  
**Heft:** 20  
  
**Artikel:** Die Wasserfrau  
**Autor:** Traugott, Walter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-574721>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

einige Wochen bestanden hatte, ganz plötzlich mit seiner Gattin verweist war.

Ich sah dann, wie Wilhelm in den Sitzungsaal geführt wurde. Er machte auf mich einen vollkommen blöden Eindruck. Dann nahm die Verhandlung ihren Lauf; ein Zeuge nach dem andern wurden gerufen, ich war der letzte.

Der Vorsitzende machte mich vor meiner Vernehmung auf die nachher erfolgende Verteidigung aufmerksam. Dann erzählte ich von meinen Beziehungen zu Josephine, und gab meiner Ansicht Ausdruck, daß der Baron, sei es nur aus Eifersucht, oder weil er von unseren Beziehungen Gewißheit erlangt hatte, Josephine in einer freilich noch unaufgeklärten Weise aus der Welt geschafft habe. Auf den Gerichtshof und die Geschworenen schienen meine Bekundungen wenig Eindruck zu machen. „Sie können das beschwören“, sagte der Vorsitzende, sich erhebend, während ich, mit dem Kopfe nickend, bejahte. „Dann sprechen Sie mir nach: Ich schwöre bei Gott, dem Allmächtigen und Allwissenden,“ — ich sprach es nach, — „daß ich nach bestem Wissen die reine Wahrheit gesagt,“ — ich wiederholte es — „nichts verschwiegen“ — „nichts“, sprach ich, aber das „verschwiegen“ brachte ich nicht über die Lippen, denn in diesem Augenblicke fiel mir ein, was ich verschwiegen hatte, nämlich, was ich heute entdeckt hatte und nach Rücksprache mit dem Verteidiger nicht sagen wollte. „Weshalb stocken Sie?“ fragte mich der Präsident. Ich sah abwechselnd den mich stier anblickenden Angeklagten und den Verteidiger an. „Ist Ihnen irgend etwas bekannt,“ fuhr der Vorsitzende fort, was die hier verhandelte Sache angeht? Dann müssen Sie es sagen.“

„Ja wohl,“ erklärte ich, und fing an, zu erzählen, wie ich auf meine Vermutungen gekommen wäre, und wie ich schließlich in dem ersten Schlafzimmer eine geheime Thüre entdeckt hätte, deren Öffnung mir jedoch verborgen geblieben sei. Von Anbeginn meiner Erzählung an hatte der Angeklagte mit weit über die Barriere vorgebeugtem Körper zugehört. Als ich von der Entdeckung der Thüre sprach, fing sein ganzer Körper an, mächtig zu arbeiten, sein Atem flog. Als ich endlich dem Gerichte gegenüber meine Ansicht äußerte, die geheimnisvolle Thüre könnte vielleicht zu einem in der Mauer erbauten Kamin führen, daß jedoch kaum anzunehmen sei, daß der Angeklagte die schwer aufzufindende Mechanik der Thüre gekannt habe, daß ich vielmehr glaubte, der Baron habe Josephine

durch das Kamin in die Tiefe gestürzt, — da sprang der Angeklagte wie gepeitscht auf, lehnte sein Ohr an die Wand, und dann, während eine unheimliche Stille im Gerichtssaale herrschte, schlug er mit beiden Fäusten auf die Wand ein und schrie mit gräulicher Stimme: „Da hinten, da hinten, hinter der Wand, da hat es geschrien, — da hinten, da hinten. Die muß tot sein, die muß tot sein.“ Dann brach er erschöpft zusammen.

Mir war jetzt nicht mehr zweifelhaft, daß der vermutete Kamin durch die Mauer hindurch am Verwalterzimmer vorbeilief, und daß das Schreien Josephinens beim Sturze aus der Mauer des Verwalterzimmers zu bringen schien. Der Schrecken konnte wohl den Besonnensten um den Verstand bringen. Ich teilte dem Gerichte meine Mutmaßungen mit. Auf Antrag des Verteidigers wurde sodann die Verhandlung vertagt, damit zuvor die Mauer untersucht werden könne.

Als dies geschah, war ich nicht zugegen. Von dem Erlebten war ich so heruntergekommen, daß ich es vorzog, sofort abzureisen; Ueberraschendes konnte bei der Untersuchung für mich nicht herauskommen. Ich sagte mir auch so, daß Herbert, der von dem geheimen Kamin wohl durch seinen Vater Kenntnis hatte, damals abgereist war, um mit seinem ungetreuen und von ihm angebeteten Weibe diesen schaurigen Tod zu suchen.

Die Zeitungen brachten mir auch bald die Bestätigung. Man hatte die geheime Thüre aufgebrochen und dabei auch die öffnenden, verborgen liegenden Sprungfedern entdeckt. Von der Thüre aus führten einige Stufen über einem dunkeln, etwa zwanzig Meter tiefen Kamin abwärts. Die letzte der Stufen drehte sich schon bei leichter Berührung nach vorn, so daß ein Mensch, der sie betrat, unrettbar in die Tiefe stürzen mußte, aus der kein Entkommen war. Als man unten die Mauer öffnete, zeigte sich, daß der Kamin sich noch einige Meter tief in die Erde senkte und unten fast einen Meter hoch mit Grundwasser angefüllt war. Man zog zwei Leichen — Josephine und Herbert — sowie ein Gerippe — offenbar die vor Jahren auf ebenso rätselhafter Weise verschwundene Urgroßmutter Herberts, heraus.

Der alte Verwalter Wilhelm wurde bald darauf freigesprochen, blieb aber geistesgestört. —

Für mich war das alles nichts Ueberraschendes. Ich wußte ja längst, daß ich der Mörder war.

## →→→ Die Wasserfrau. ←←←

Die Wasser sangen leise  
Und zogen Zauberkreise  
Um meines Schiffleins Kiel.  
Des Mondes Lichterglänzen  
Lag kühl auf Blumenfränsen  
In leichtbewegtem Spiel.

Und sieh — auf blauer Aue  
Brach eine Wasserfrau  
Der Blumen bunte Zier;  
Es schimmerten die Glieder  
Wie weißes Schwangefieder,  
Und Grüße warf sie mir.

Hei, wie die Augen glühten!  
Das Feuer, das sie sprühten,  
Es that mir's heimlich an.  
Ich sprach: „Laß mich genesen,  
Du wunderbares Wesen,  
Und sei mir zugethan!“

Leis stieß ich vom Gelände —  
Da glitt das Weib behende  
Tief in die kühle Flut.  
„Nicht dürfen Menschenlippen  
An meinem Munde nippen,“  
Rief es, „du wildes Blut!“

Denn ich, das Rätselwesen,  
Dem du so nah gewesen,  
Fürwahr, ich bin das Glück!“  
Es sprach's — nur eine Blüte,  
Die purpurfarben glühte,  
Blieb, wo es schwand, zurück.

Walter Traugott, Chum.